

Université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouaghi
Faculté de droit et de sciences politiques
Département de droit

Résumé des cours de terminologie juridique

Niveau : 2eme année licence droit

Année universitaire 2022-2023

المحاضرة الاولى:

Objet de l'obligation محل الالتزام

Accord اتفاق

Preuve de l'obligation اثبات الالتزام

Jurisprudence اجتهاد قضائي

Procédure civile et administrative اجراءات مدنية وادارية

Procédure d'instruction اجراءات التحقيق

Appel استئناف

Nom commercial اسم تجاري

Contrainte , Violence اكراه

Obligation facultative التزام اختياري

Obligation alternative التزام تخييري

Abrogation , Résolution الغاء

Transmission de l'obligation انتقال الالتزام

Dissolution du contrat انحلال العقد

Avertissement انذار

Capacité d'ester en justice أهلية التقاضي

Abandon de famille اهمال عائلي

Nullité absolue du contrat البطلان المطلق للعقد

Nullité relative du contrat البطلان النسبي للعقد

Vente du fonds de commerce بيع المحل التجاري

Information , instruction, Enquête تحقيق

تدليس Dol, Fraude

تصرف قانوني Acte juridique

التصديق على المعاهدات Ratification des traités

تقادم Prescription

تكليف بالحضور أمام المحكمة Citation en justice

تهديد Menace

جريمة Infraction

جزاء Sanction

جناية Crime

جنحة Délit

مخالفة Contravention

المحاضرة الثانية : الدعوى L'action

الدعوى القضائية:

هي سبيل يسلكه شخص يلجأ به إلى القضاء من أجل الحصول على إقرار بحقه أو حمايته.
ومن أجل القول بقبول الدعوى ينبغي على القاضي أن يراعي الشروط الثلاثة التالية:
المصلحة التي ينبغي أن تكون قانونية، شرعية موجودة حالياً مباشرة وشخصية.
الصفة أو السند القانوني الذي يؤهل الشخص للجوء إلى القضاء.
الأهلية لكي تقبل دعواه يجب أن يكون المدعي أهلاً للجوء إلى القضاء.

L'action en justice :

C'est une voie de droit par laquelle une personne s'adresse à un tribunal pour obtenir la reconnaissance ou la protection de son droit .

Pour recevoir une action , le juge doit examiner trois conditions :

L'intérêt qui doit être juridique, légitime, né, actuel, direct et personnel.

La qualité qui le titre juridique en vertu duquel une personne à le pouvoir d'ester en justice.

La capacité pour être recevable, le plaideur doit avoir la capacité d'ester en justice.

الدعوى العمومية:

دعوى تستهدف الحفاظ على النظام العام وذلك بمتابعة الجرائم وتطبيق العقوبات على الجناة.

تباشرها النيابة العامة باسم المجتمع وتشتمل على:

- رفع الأمر إلى السلطات القضائية المختصة.
- المطالبة أمامها بكل الاجراءات الضرورية للتحقيق.
- المطالبة بالعقوبات الواجبة التطبيق.
- استعمال طرق الطعن.

كذلك يحق للأشخاص المتضررين تحريك الدعوى العمومية (الطرف المدني) إلا أن ممارستها تقتصر على النيابة فحسب.

تنقضي الدعوى العمومية لتطبيق العقوبة بموت المتهم، بمرور الزمن (التقادم)، بالعفو العام، بفسخ النص الجزائي أو بصدور حكم نهائي.

L'action publique :

Action appartenant à la société pour le maintien de l'ordre public ; par la poursuite des infractions pénales .Elle est exercée au nom de la société qui en délègue l'exercice au ministère public.

L'exercice de l'action publique comprend :

- Les actes saisissant les juridictions compétentes.
- La réquisition devant elles de toutes mesures utiles à l'instruction.
- La réquisition de la peine applicable.
- L'exercice des voies de recours.

Aussi, les personnes lésées ont le droit de mettre l'action publique en mouvement (partie civile) mais ils n'en ont pas l'exercice qui est strictement réservé au ministère public.

المحاضرة الثالثة : الاجراءات المدنية

parties au procès	أطراف الدعوى
Extinction de l'action publique	-انقضاء الدعوى العمومية
Extinction de l'action civil	-انقضاء الدعوى المدنية
Prescription de l'action publique	-تقادم الدعوى العمومية
Décision/jugement	-حكم
Désistement de la partie civile	-تنازل المدعي المدني
Décision de condamnation	-حكم بالادانة
Décision irrévocable	-حكم بات

Débouté d'opposition	-حكم باعتبار المعارضة كأن لم تكن
jugement préparatoire	-حكم تحضيرى
jugement d'acquiescement	-حكم بالادانة
jugement interlocutoire	-حكم تمهيدى
jugement contradictoire	-حكم حضورى / وجاهى
Autorité de poursuit	-سلطة الاتهام
Demandeur	-مدعى
Demendeur à l'action pénale	-مدعى فى الدعوى الجنائية
Demendeur à l'action civile	-مدعى فى الدعوى المدنية
Partie civile	-طرف مدنى
Défendeur	-مدعى عليه
Défendeur à l'action pénale	-مدعى عليه فى الدعوى الجنائية
Défendeur à l'action civile	-مدعى عليه فى الدعوى المدنية

Les procédures civiles :

La procédure civile est la voie judiciaire à suivre pour la résolution d'un contentieux à caractère civil via l'utilisation des règles du code de procédure civile. C'est une application de règles de procédure. Elle est la réalisation concrète de l'application des règles du code civil. Mais en règle générale, la procédure civile est le droit commun de la procédure privée. La procédure civile : est une branche du droit processuel. Elle regroupe l'ensemble des règles de forme applicables devant les juridictions de droit commun ; elle constitue le droit commun des procédures. Par conséquent,

ce sont des dispositions qui doivent être appliquées si les procédures spéciales ne prévoient aucune disposition contraire.

الاجراءات المدنية :

الاجراءات المدنية هي الطريق القضائي الواجب اتباعه من اجل حل نزاع ذي طابع مدني وذلك باستعمال قواعد قانون الاجراءات المدنية. فهي تطبيق لقواعد الاجراءات. وهي التطبيق الملموس لقواعد التقنين المدني. ولكن بصفة عامة ، فان الاجراءات المدنية تعتبر الشريعة العامة للاجراءات الخاصة. فالاجراءات المدنية هي فرع من فروع القانون الاجرائي. فهي تجمع القواعد الشكلية المطبقة امام جهات القضاء العادي ، وهي تمثل القانون المشترك للاجراءات. ونتيجة لذلك فان احكامها هي التي تطبق في حالة ماذا كانت الاجراءات الخاصة بدعوى معينة لا تقض بما يخالفها .